

Επίσημη Εφημερίδα C 204

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

56ο έτος
18 Ιουλίου 2013

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

2013/C 204/01

Γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 5ης Ιουλίου 2013, σχετικά με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/98 όσον αφορά την εισαγωγή του ευρώ στη Λετονία και με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2866/98 σχετικά με την τιμή μετατροπής του ευρώ όσον αφορά τη Λετονία (CON/2013/48) 1

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2013/C 204/02

Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾ 2

2013/C 204/03

Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽²⁾ 7

EL

Τιμή:
3 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

⁽²⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ, εκτός από τα προϊόντα που διέπονται από το παράρτημα I της συνθήκης.

2013/C 204/04	Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾ 9
2013/C 204/05	Κρατικές ενισχύσεις — Αποφάσεις για την υποβολή πρότασης σχετικά με κατάλληλα μέτρα βάσει του άρθρου 108 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ εφόσον το κράτος μέλος έχει αποδεχθεί τα μέτρα αυτά ⁽¹⁾ 11

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Συμβούλιο

2013/C 204/06	Απόφαση του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2013, για τον διορισμό μέλους στο Διοικητικό Συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων 12
2013/C 204/07	Απόφαση του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2013, για τον καθορισμό της θέσης του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2013 13
2013/C 204/08	Απόφαση του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2013, για τον καθορισμό της θέσης του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο του διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2013 14

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2013/C 204/09	Ισοτιμίες του ευρώ 15
---------------	-----------------------------



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 5ης Ιουλίου 2013

σχετικά με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/98 όσον αφορά την εισαγωγή του ευρώ στη Λετονία και με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2866/98 σχετικά με την τιμή μετατροπής του ευρώ όσον αφορά τη Λετονία

(CON/2013/48)

(2013/C 204/01)

Εισαγωγή και νομική βάση

Στις 18 Ιουνίου 2013 η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) έλαβε αίτημα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη διατύπωση γνώμης αναφορικά με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/98 όσον αφορά την εισαγωγή του ευρώ στη Λετονία ⁽¹⁾. Στις 3 Ιουλίου 2013 η ΕΚΤ έλαβε αίτημα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη διατύπωση γνώμης αναφορικά με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2866/98 σχετικά με την τιμή μετατροπής του ευρώ όσον αφορά τη Λετονία ⁽²⁾.

Η αρμοδιότητα της ΕΚΤ για τη διατύπωση γνώμης βασίζεται στο άρθρο 140 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η παρούσα γνώμη εκδόθηκε από το διοικητικό συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 17.5 πρώτη πρόταση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

Παρατηρήσεις

1. Με τους προτεινόμενους κανονισμούς θα καταστεί δυνατή η εισαγωγή του ευρώ ως του νομίσματος της Λετονίας μετά την κατάργηση των παρεκκλίσεων που ισχύουν για τη Λετονία σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 140 παράγραφος 2 της Συνθήκης.
2. Η ΕΚΤ χαιρετίζει τους προτεινόμενους κανονισμούς.

Φρανκφούρτη, 5 Ιουλίου 2013.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ COM(2013) 337 τελικό.

⁽²⁾ COM(2013) 492 τελικό.

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2013/C 204/02)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	20.2.2013	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.34515 (13/NN)	
Κράτος μέλος	Ιρλανδία	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	(Ireland) Risk Equalisation Scheme 2013	
Νομική βάση	Irish Health insurance acts 1994 to 2012 including the Health Insurance (Amendment) Act 2012	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	Health insurance companies
Στόχος	Υπηρεσίες γενικού οικονομικού ενδιαφέροντος	
Είδος ενίσχυσης	Άλλο είδος — Provision of risk equalisation credits to persons based on age, gender and type of cover plus a payment for each overnight stay in private hospital accommodation. These risk equalisation credits will be funded by a stamp duty on health insurance companies based on the number of lives covered by policies underwritten by them	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 1 560 EUR (σε εκατ.) Ετήσιος προϋπολογισμός: 500 το 2013/520 το 2014/540 το 2015 (σε εκατ. EUR)	
Ένταση	—	
Διάρκεια	1.1.2013-31.12.2015	
Κλάδοι της οικονομίας	Ασφάλειες εκτός από τις ασφάλειες ζωής	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Department of Health Hawkins House Dublin 2 IRELAND	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	19.6.2013	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.35738 (12/N)	
Κράτος μέλος	Ελλάδα	
Περιφέρεια	Dytiki Ellada	Άρθρο 107 παράγραφος 3 στοιχείο α)
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Αναβάθμιση λιμένος Κατακόλου	
Νομική βάση	A. Ο Νόμος 3669/2008 περί κατασκευής δημοσίων έργων B. Ο Νόμος 3614/2007 «Διαχείριση, έλεγχος και εφαρμογή αναπτυξιακών παρεμβάσεων για την προγραμματική περίοδο 2007-2013» (ΦΕΚ 267/Α/3.12.2007) Γ. Το Π.Δ. 195/2001 με βάση το οποίο μεταφέρονται οι αρμοδιότητες του Λιμενικού Ταμείου Κατακόλου στον Δήμο Πύργου και συστήνεται Ν.Π.Δ.Δ. το οποίο φέρει την επωνυμία «Δημοτικό Λιμενικό Ταμείο Πύργου» και εποπτεύεται από τον Δήμο Πύργου Ε. Η με αριθμό πρωτ.: 4033/2.10.2012 απόφαση ένταξης της πράξης «Εκτέλεση συμπληρωματικών έργων στον λιμένα Κατακόλου: α' υποέργο: επέκταση παραλιακού κρηπιδώματος έμπροσθεν καταστημάτων, β' υποέργο: επέκταση προσήνεμου μώλου και κεντρικού προβλήτα με κατασκευή νησίδας παραβολής» στο Επιχειρησιακό Πρόγραμμα ΔΕΠΙΝ 2007-2013. Ζ. Η Πρόσκληση της Διαχειριστικής Αρχής του Επιχειρησιακού Προγράμματος Επιχειρηματικότητα και Ανταγωνιστικότητα με Α.Π. ΤΟΥΡ 1 (Α.Π. ΕΥΔ ΕΠΑΕ 7702/Β1/ΑΡ-3/2895/4.7.2008), όπως τροποποιήθηκε (Α.Π. ΕΥΔ ΕΠΑΕ 4846/946/Α2/23.9.2011) (αφορά τις υπόλοιπες κτιριακές υποδομές του λιμένα). ...	
Είδος μέτρου	Ενίσχυση ad hoc	Pyrgos Municipal Port Fund
Στόχος	Άλλα, Περιφερειακή ανάπτυξη	
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 11,19 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	91,23 %	
Διάρκεια	από 31.12.2013	
Κλάδοι της οικονομίας	Θαλάσσιες και ακτοπλοϊκές μεταφορές επιβατών	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ενδιάμεση Διαχειριστική Αρχή Δυτικής Ελλάδας N.E.O. Πατρών — Αθηνών 28 264 41 Πάτρα/Patra ΕΛΛΑΔΑ/GREECE Ειδική Υπηρεσία Διαχείρισης Μεσογείων 56 115 27 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	15.5.2013	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.35900 (13/NN)	
Κράτος μέλος	Πολωνία	
Περιφέρεια	Mazowieckie	Άρθρο 107 παράγραφος 3 στοιχείο α)
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Pomoc na ratowanie dla Polskich Linii Lotniczych LOT SA	
Νομική βάση	1. Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (art. 56 ust. 1 pkt 2) 2. Ustawa z dnia 8 sierpnia 1996 r. o zasadach wykonywania uprawnień przysługujących Skarbowi Państwa (art. 2 pkt 8a) 3. Rozporządzenie Ministra Skarbu Państwa z dnia 30 sierpnia 2011 r. w sprawie pomocy publicznej na ratowanie i restrukturyzację przedsiębiorców 4. Rozporządzenie Ministra Skarbu Państwa z dnia 16 listopada 2012 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie pomocy publicznej na ratowanie i restrukturyzację przedsiębiorców	
Είδος μέτρου	Ενίσχυση ad hoc	Polskie Linie Lotnicze LOT SA
Στόχος	Διάσωση προβληματικών επιχειρήσεων	
Είδος ενίσχυσης	Δάνειο με ευνοϊκούς όρους	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 400 PLN (σε εκατ.)	
Ένταση	100 %	
Διάρκεια	από 20.12.2012	
Κλάδοι της οικονομίας	Αεροπορικές μεταφορές επιβατών	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Minister Skarbu Państwa ul. Krucza 36/Wspólna 6 00-522 Warszawa POLSKA/POLAND	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	13.5.2013	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.36132 (13/N)	
Κράτος μέλος	Λιθουανία	
Περιφέρεια	Lithuania	Μη ενισχυόμενες περιοχές
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Amendment to the State aid scheme N 183/09 'Development of Rural Area Information Technology Network'.	
Νομική βάση	1) 2007 m. spalio 19 d. Komisijos sprendimu Nr. C(2007) 5076 patvirtinta 2007–2013 m. Lietuvos kaimo plėtros programa. 2) Taisyklių projektas priemonės „Kaimo atnaujinimas ir plėtra“, priemonės dalies „Kaimiškųjų vietovių plėčiajuosčio tinklo infrastruktūros plėtra“ įgyvendinimui pagal 2007–2013 m. Lietuvos kaimo plėtros programos III kryptį „Gyvenimo kokybė kaimiškiose vietovėse ir kaimo ekonomikos diversifikavimas“.	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	Electronic communication operators, Plėčiajuostis internetas
Στόχος	Περιφερειακή ανάπτυξη	
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 226 LTL (σε εκατ.)	
Ένταση	100 %	
Διάρκεια	13.5.2013-31.8.2015	
Κλάδοι της οικονομίας	Τηλεπικοινωνίες	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ministry of Agriculture of the Republic of Lithuania Gedimino av. 19 LT-01103 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	31.5.2013	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.36485 (13/N)	
Κράτος μέλος	Πολωνία	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Zmiana programu pomocy N 546/08 — Pomoc inwestycyjna na rozwój transportu intermodalnego w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko	
Νομική βάση	1) Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 7 września 2009 r. w sprawie pomocy na projekty w zakresie transportu intermodalnego w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko na lata 2007–2013 2) Ustawa z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju – art. 21 ust. 3 3) Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko na lata 2007–2013	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Τομεακή ανάπτυξη, Προστασία του περιβάλλοντος	
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: PLN 708 016 000	
Ένταση	50 %	
Διάρκεια	1.1.2009-31.12.2015	
Κλάδοι της οικονομίας	Θαλάσσιες και ακτοπολικές μεταφορές εμπορευμάτων, Σιδηροδρομικές μεταφορές εμπορευμάτων	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Centrum Unijnych Projektów Transportowych ul. Bonifraterska 17 00-203 Warszawa POLSKA/POLAND	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ, εκτός από τα προϊόντα που διέπονται από το παράρτημα Ι της συνθήκης)

(2013/C 204/03)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	3.4.2013	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.35809 (13/N)	
Κράτος μέλος	Δανία	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Guarantee scheme	
Νομική βάση	Lov nr. 571 af 1. juli 2002 om Vækstfonden, med senere ændringer. Bekendtgørelse nr. 1013 af 17. august 2007 om Vækstfondens virke. Aktstykke nr. 1 vedtaget af Finansudvalget den 30. oktober 2009.	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	—	
Είδος ενίσχυσης	Εγγύηση	
Προϋπολογισμός	—	
Ένταση	Μέτρο που δεν συνιστά ενίσχυση	
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2015	
Κλάδοι της οικονομίας	Γεωργία, δασοκομία και αλιεία	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Vækstfonden Strandvejen 104 A 2900 Hellerup DANMARK	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	14.6.2013	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.36513 (13/N)	
Κράτος μέλος	Εσθονία	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Eesti maaelu arengukava 2007–2013 meede 2.7 „Natura 2000 toetus erametsamaale”	
Νομική βάση	1) „Eesti maaelu arengukava 2007–2013”, peatükk 5.3.2.2; 2) Põllumajandusministri 11. märtsi 2010. aasta määrus nr 26 „Natura 2000 alal asuva erametsamaa kohta antava toetuse saamise nõuded, toetuse taotlemise ja taotluse menetlemise täpsem kord”; 3) Euroopa Liidu ühise põllumajanduspoliitika rakendamise seadus.	
Είδος μέτρου	Κάθεστώς	—
Στόχος	Δασοκομία	
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 25,44 EUR (σε εκατ.) Ετήσιος προϋπολογισμός: 5,24 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	100 %	
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2014	
Κλάδοι της οικονομίας	Γεωργία, δασοκομία και αλιεία	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Põllumajanduse Registre ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3 51009 Tartu EESTI/ESTONIA	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2013/C 204/04)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	17.6.2010	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.30604 (N 103/10)	
Κράτος μέλος	Πολωνία	
Περιφέρεια	Rzeszowsko-tarnobrzewski	Άρθρο 107 παράγραφος 3 στοιχείο α)
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Pomoc na ratowanie dla Wytwórni Filtrów „PZL-Sędziszów” SA	
Νομική βάση	1) Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji – art. 56 2) Uchwała Zarządu ARP SA z dnia 21 stycznia 2010 r. nr 86/X/2010	
Είδος μέτρου	ενίσχυση ad hoc	—
Στόχος	Διάσωση προβληματικών επιχειρήσεων	
Είδος ενίσχυσης	Δάνειο με ευνοϊκούς όρους	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 4 PLN (σε εκατ.)	
Ένταση	—	
Διάρκεια	17.6.2010-17.1.2011	
Κλάδοι της οικονομίας	Κατασκευή άλλων μερών και εξαρτημάτων για μηχανοκίνητα οχήματα	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Agencja Rozwoju Przemysłu SA ul. Wołoska 7 02-675 Warszawa POLSKA/POLAND	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	2.7.2013	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.36671 (13/N)	
Κράτος μέλος	Σουηδία	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Stöd för yrkesintroduktionsanställningar	
Νομική βάση	Förslag till lag om ändring i lagen (1999:591) om kreditering på skattekonto av vissa stöd beslutade av arbetsmarknadsmyndighet och Rederinämnden	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Απασχόληση	
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση, Μείωση εισφορών κοινωνικής ασφάλισης	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 1 152 SEK (σε εκατ.) Ετήσιος προϋπολογισμός: 390 SEK (σε εκατ.)	
Ένταση	50 %	
Διάρκεια	15.1.2014-31.12.2016	
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Skatteverket 171 96 Solna Arbetsförmedlingen SE-113 99 Stockholm SVERIGE	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Κρατικές ενισχύσεις — Αποφάσεις για την υποβολή πρότασης σχετικά με κατάλληλα μέτρα βάσει του άρθρου 108 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ εφόσον το κράτος μέλος έχει αποδεχθεί τα μέτρα αυτά

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 204/05)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	2.5.2013	
Αριθμός ενίσχυσης	SA.25338 (E3/08)	
Κράτος μέλος	Κάτω Χώρες	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Corporate tax exemption of Dutch public enterprises	
Νομική βάση	Art. 2 Wet op de Vennootschapsbelasting 1969 — Wet Vpb	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	—	
Είδος ενίσχυσης	Άλλες μορφές φορολογικού πλεονεκτήματος	
Προϋπολογισμός	—	
Ένταση	Το μέτρο συνιστά υφιστάμενη ενίσχυση	
Διάρκεια	—	
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	—	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Ιουλίου 2013

για τον διορισμό μέλους στο Διοικητικό Συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων

(2013/C 204/06)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων ⁽¹⁾ και ιδίως το άρθρο 79,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, το Συμβούλιο διορίζει ως μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων («του Διοικητικού Συμβουλίου»), έναν εκπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος.
- (2) Με απόφαση της 17ης Μαΐου 2011 ⁽²⁾, το Συμβούλιο διόρισε 15 μέλη στο Διοικητικό Συμβούλιο.
- (3) Με απόφαση της 9ης Μαρτίου 2012 ⁽³⁾, το Συμβούλιο διόρισε τον κ. Paulo Guilherme DA SILVA LEMOS ως μέλος στο Διοικητικό Συμβούλιο

- (4) Η πορτογαλική κυβέρνηση ενημέρωσε το Συμβούλιο σχετικά με την πρόθεσή της να αντικαταστήσει τον εκπρόσωπο της Πορτογαλίας στο διοικητικό συμβούλιο και πρότεινε νέο εκπρόσωπο, ο οποίος θα πρέπει να διορισθεί για το διάστημα μέχρι τις 31 Μαΐου 2015,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η κα. Ana Teresa PINHEIRO DOS SANTOS DIOGO PEREZ, Πορτογαλίδα υπήκοος, γεννηθείσα την 3η Δεκεμβρίου 1966, διορίζεται μέλος του διοικητικού συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων, στη θέση του κ. Paulo Guilherme DA SILVA LEMOS, για το χρονικό διάστημα από 15 Ιουλίου 2013 έως τις 31 Μαΐου 2015.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 15 Ιουλίου 2013.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
V. JUKNA

⁽¹⁾ ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 151 της 21.5.2011, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 74 της 13.3.2012, σ. 7.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Ιουλίου 2013

για τον καθορισμό της θέσης του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ.
4 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2013

(2013/C 204/07)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 314, σε συνδυασμό με τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και ιδίως το άρθρο 106α,

Τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 25ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, ιδίως το άρθρο 41,

Εκτιμώντας τα εξής:

- Ο γενικός προϋπολογισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2013 εγκρίθηκε οριστικά στις 12 Δεκεμβρίου 2012 ⁽²⁾.
- Στις 29 Απριλίου 2013, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση που περιείχε το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4 του γενικού προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2013,

Άρθρο μόνο

Η θέση του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2013 καθορίσθηκε στις 15 Ιουλίου 2013.

Το πλήρες κείμενο είναι διαθέσιμο για ανάγνωση ή τηλεφόρτωση στον ιστότοπο του Συμβουλίου στη διεύθυνση: <http://www.consilium.europa.eu/>

Βρυξέλλες, 15 Ιουλίου 2013.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
V. JUKNA

⁽¹⁾ ΕΕ L 298, 26.10.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 66, 8.3.2013, σ. 1, με διορθωτικό στην ΕΕ L 134, 18.5.2013, σ. 21.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Ιουλίου 2013

για τον καθορισμό της θέσης του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο του διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2013

(2013/C 204/08)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 314, σε συνδυασμό με τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και ιδίως το άρθρο 106α,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ και ιδίως το άρθρο 41,

Εκτιμώντας τα εξής:

- ο γενικός προϋπολογισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2013 εγκρίθηκε οριστικά στις 12 Δεκεμβρίου 2012 ⁽²⁾,
- στις 2 Μαΐου 2013, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση που περιείχε το σχέδιο του διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5 στον γενικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους 2013,

Άρθρο μόνο

Η θέση του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο του διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2013 εγκρίθηκε στις 15 Ιουλίου 2013.

Το πλήρες κείμενο είναι διαθέσιμο για ανάγνωση ή καταφόρτωση στον ιστοχώρο του Συμβουλίου: <http://www.consilium.europa.eu/>

Βρυξέλλες, 15 Ιουλίου 2013.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
V. JUKNA

⁽¹⁾ ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 66 της 8.3.2013, σ. 1, με διορθωτικό στην ΕΕ L 134 της 18.5.2013, σ. 21.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

17 Ιουλίου 2013

(2013/C 204/09)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα			Νομισματική μονάδα		
		Ισοτιμία			Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3136	AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,4273
JPY	ιαπωνικό γιεν	131,15	CAD	δολάριο Καναδά	1,3656
DKK	δανική κορόνα	7,4573	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,1903
GBP	λίρα στερλίνα	0,86315	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,6725
SEK	σουηδική κορόνα	8,6295	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,6599
CHF	ελβετικό φράγκο	1,2340	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 469,11
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	13,0168
NOK	νορβηγική κορόνα	7,8775	CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	8,0595
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατική κούνα	7,5160
CZK	τσσεχική κορόνα	25,968	IDR	ρουπία Ινδονησίας	13 192,75
HUF	ουγγρικό φιορίνι	293,85	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,1924
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	PHP	πέσο Φιλιππινών	56,954
LVL	λετονικό λατς	0,7025	RUB	ρωσικό ρούβλι	42,6280
PLN	πολωνικό ζλότι	4,2610	THB	ταϊλανδικό μπατ	40,840
RON	ρουμανικό λέου	4,4457	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,9669
TRY	τουρκική λίρα	2,5299	MXN	πέσο Μεξικού	16,6105
			INR	ινδική ρουπία	78,1130

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Το EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL